

平成29年度草の根人間の安全保障無償資金協力

平成30年2月15日（木）、平成29年度草の根・人間の安全保障無償資金協力をに係る署名式典を当館多目的ホールにて執り行いました。同署名式では、堀之内秀久特命全権大使がマリスト・ソリダリティ・カンボジアのテレンス・グレゴリー・ヘインリッヒ理事長との間で「カンダール州マリスト・ソリダリティ・カンボジア障がい児支援施設整備計画」（供与限度額72,179米ドル）について、タケオ州バティー保健行政区のクー・フオツ保健行政区長との間で「タケオ州バティーレファラル病院内科・小児科病棟建設計画」（供与限度額90,712米ドル）について、モンドルキリ州保健局のブン・スウォル局長との間で「モンドルキリ州コツニエークレファラル病院一般病棟建設計画」（供与限度額89,700米ドル）について、コンポントム州保健局のスレイ・シン局長との間で「コンポントム州バライ・サントックレファラル病院救急病棟建設計画」（供与限度額90,072米ドル）について、それぞれの贈与契約書に署名を行いました。



マリスト・ソリダリティ・カンボジアが実施する案件では、カンダール州タクマウ市で同団体が運営する障がい児支援施設において、新たに教室を建設し、併せて同団体の施設間の連絡通路の整備を行います。同団体は独自の教育施設及び寮を整備し、障がいを持つ青少年に対する教育支援及び公立学校への就学支援を行っていますが、既存の施設は過密状態にあり、望ましい教育・生活環境を提供することが



できていません。本案件により新たに教室を建設することで、同施設で生活を送る年間約80名の青少年の教育環境を整備することで施設間のバリアフリー化が行われ、身体的障がいを持った青少年や職員の安全且つ容易な移動を確保することが期待されます。

タケオ州バティー保健行政区が実施する案件では、同州バティーレファラル病院に新たに内科・小児科病棟を建設します。現在同病院の内科及び小児科は病室を3室しか有しておらず、最大25名しか患者を収容することができません。そのため、満床時には病室外の軒下で臨時病床を設けて対応していますが、適切な医療環境ではなく、院内感染等のリスクも高まっています。本案件により新たに内科・小児科病棟が建設されることで、年間約2,100名の内科入院患者及び約550名の小児科入院患者が適切な医療環境下で入院治療を受けることが可能になることが期待されます。



モンドルキリ州保健局が実施する案件では、同州コツニエクレファラル病院に新たに一般病棟を建設します。同病院は2015年に新設された地域唯一の総合病院ですが、設立時に病棟建設が行われず、隣接する保健センターが所有する病棟を使用して運営が開始されたため、患者の治療を行うための病室や医療機材を設置する部屋が圧倒的に不足しています。そのため、本来であれば同病院で提供されるべき医療サービスを実施することができておらず、妊産婦を含む患者を約107km離れた州病院に1時間以上かけて搬送する必要があるため、患者に負担が掛かるだけ



けではなく、対応が手遅れとなってしまう危険性も高まっています。本案件により新たに一般病棟が建設されることで、産科、小児科、救急科、臨床検査科等の複数診療科の診療機能の強化及び拡張が可能になり、地域住民約18,000名に対する公的医療サービスが向上することが期待されます。



コンポントム州保健局が実施する案件では、同州バライ・サントックレファラル病院に新たに救急病棟を建設します。現在同病院の救急科は独自の病棟を有しておらず、病室は2室（各2病床）のみであり、病室外の廊下に臨時病床を設けて対応していますが、救急患者が集中した際には対応しきれいていません。また、廊下での治療及び救命措置は適切な医療環境で行われているとは言えず、隣接する他診療科患者からの院内感染の危険性も高まっています。本案件により新たに救急病棟が建設されることで、十分なスペースを有する救急救命室と集中治療室が確保され、年間約1,100名の救急患者が適切な医療環境下で治療を受けることが期待されます。

式典では、堀之内大使がスピーチを行い、今回の支援が対象地域の住民に直接裨益し、カンボジアと日本の更なる友好促進につながることを願うと述べました。続いてマリスト・ソリダリティ・カンボジアのテレンス・グレゴリー・ヘインリッヒ理事長、タケオ州バティー保健行政区のコー・フオッ保健行政区長、モンドルキリ州保健局のブン・スウォル局長及びコンポントム州保健局のスレイ・シン局長が、日本国民及び政府への感謝の意を表明するとともに、着実に事業を推進していくことを約束しました。





EMBASSY OF JAPAN
IN THE KINGDOM OF CAMBODIA

PRESS RELEASE

No.11 PR-18/EoJ

15 February 2018

Japan Provides US\$342,663 for Improvement of Educational Environment for Disabled Children and Construction of Hospital Buildings

The Government of Japan has agreed to provide US\$342,663 in total for 4 recipient organisations under the framework, *the Grant Assistance for Grassroots Human Security Projects ("KUSANONE" Grant)*. The Grant Contracts have been signed today between H.E. Mr. HORINOUCI Hidehisa, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Kingdom of Cambodia, and the representatives of the 4 recipients respectively, to carry out the following projects:

1. 'The Project for Constructing Marist Solidarity Cambodia Community Village in Kandal Province'
(US\$72,179)

Recipient: Marist Solidarity Cambodia

In this project, a new 3-room lecture building and a connecting passage (225m) will be constructed at Marist Solidarity Cambodia Community Village in Kandal Province where the organisation supports children and youth with disabilities. This project will provide about 80 students annually with better educational opportunity and environment and enable the staff, teachers, and students to have easier and safer access between the facilities.

2. 'The Project for Constructing Internal Medicine and Pediatrics Ward at Bati Referral Hospital in Takeo Province' (US\$90,712)

Recipient: Bati Operational District in Takeo Province

In this project, a new internal medicine and pediatrics ward will be constructed at Bati Referral Hospital in Takeo Province where the two departments are chronically overcrowded with inpatients. It is estimated that annually about 2,100 internal medicine patients and 550 pediatrics patients will be able to receive inpatient treatment in better medical environment.

3. 'The Project for Constructing General Ward at Kaoh Nheak Referral Hospital in Mondulkiri Province'
(US\$89,700)

Recipient: Mondulkiri Provincial Department of Health

In this project, a new general ward will be constructed at Kaoh Nheak Referral Hospital in Mondulkiri Province which currently has only two main buildings. This project will improve the medical environment and enhance the capacity of multiple departments of the hospital. It is estimated that approximately 18,000 people will be able to have access to better healthcare.

4. 'The Project for Constructing Emergency Ward at Baray-Santuk Referral Hospital in Kampong Thom Province' (US\$90,072)

Recipient: Kampong Thom Provincial Department of Health

In this project, a new emergency ward will be constructed at Baray-Santuk Referral Hospital in Kampong Thom Province. This project will significantly improve the medical environment of the emergency department which currently has only two small rooms for treatment. It is estimated that annually 1,100 patients will be able to receive intensive care and emergency treatment in appropriate medical environment.

Japan's "KUSANONE" Projects started in Cambodia in 1991 in order to support Cambodia's reconstruction and development at the grassroots level. The assistance aims to protect those who are vulnerable due to various factors such as poverty and misfortunes that directly threaten their lives, livelihood, and dignity, as well as to promote self-reliance of local communities. Since 1991, the Government of Japan has provided over US\$57 million for local authorities and non-governmental organizations to implement 586 *KUSANONE* projects throughout Cambodia.

Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia

Tel: 023-217-161, fax: 023-214-330

Email: eco.jpn@.pp.mofa.go.jp

Website: <http://www.kb.emb-japan.go.jp>

**Speech by H.E. Mr. HORINOUCHI Hidehisa,
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Kingdom of Cambodia
at the Grant Contract Signing Ceremony for Grassroots Human Security Projects
February 15th, 2018**

- Mr. Terence Gregory HEINRICH, Chairman, Marist Solidarity Cambodia,
- Dr. KHOU Huot, Director, Bati Operational District in Takeo Province,
- Dr. BUN Sour, Director, Mondulhiri Provincial Department of Health,
- Dr. SREY Sin, Director, Kampong Thom Provincial Department of Health,
- Distinguished guest, ladies and gentlemen,

I am pleased to hold a signing ceremony for grant contracts of the Grassroots Human Security Projects, KUSANONE, today.

I would like to introduce each project signed as below:

First project for Marist Solidarity Cambodia, the Government of Japan provides about US\$72,100 for a lecture building and a connecting passage at the recipient organization's community village in Kandal Province. It is expected to improve the educational environment for about 80 children and youth with disabilities annually and provide the staff, teachers, and students with easier and safer access between the organization's facilities.

Second project for Bati Operational District in Takeo Province, the Government of Japan provides about US\$91,000 for an internal medicine and paediatrics ward at Bati Referral Hospital. I hope that the hospital will be able to provide inpatients treatment for about 2,100 internal medicine patients and 550 paediatrics patients annually in better medical environment.

Third project for Mondulhiri Provincial Department of Health, the Government of Japan provides about US\$90,000 for a general ward at Kaoh Nheak Referral Hospital. It is expected that approximately 18,000 local residents will be able to have access to better healthcare.

Final project for Kampong Thom Provincial Department of Health, the Government of Japan provides about US\$90,000 for an emergency ward at Baray-Santuk Referral Hospital. I hope that the hospital will be able to provide better intensive care and emergency treatment for about 1,100 patients annually in improved medical environment.

I wish you all present here today good health and happiness and further development of the friendship between Japan and Cambodia.

Thank you very much.